

Улащенко Вера, 20 лет, Минск

Я очень воодушевилась, узнав о проекте Heim-statt Tschernobyl. Это было прекрасной возможностью попробовать свои силы в чём-то новом, попрактиковать язык и познакомиться с новыми людьми. Но были и свои страхи. Признаюсь, меня немного пугала перспектива работать в строительном отряде: какими-то особыми навыками я не владела. Однако эти опасения были напрасны, ведь многому можно было обучиться в процессе от более опытных участников. Если что-то не получалось, на помощь обязательно приходили и помогали. Даже языковой барьер не стал помехой. Спустя время мне начало казаться, что я знаю название всех инструментов на немецком языке лучше, чем на русском.

В дружном коллективе работа не тяготила, скорее даже наоборот, воодушевляла. Я сама не заметила, как пролетели три недели. Всей командой мы работали над утеплением жилого дома, разделившись на небольшие группы. Кто-то был занят приколачиванием матов из тростника, кто-то тщательно их вымерял и подгонял под нужные размеры. Каждый был при деле.

Особого шарма добавляли ежедневные поездки на велосипеде на место работы и обратно. Было в этом нечто романтическое: крутить педали, вслушиваясь в пение птиц, шепот ветра и звук от колес изредка проезжающих машин.

Время, проведенное в рабочем лагере, определенно сделало всех ближе: и белорусских, и немецких волонтеров. Мы воссоздали эту прекрасную атмосферу сотрудничества и доброжелательности. Вместе не раз устраивали совместные мероприятия, пели песни на русском и немецком возле костра, ездили на экскурсии, посвященные экологической тематике и имеющие отношение к проекту. Время совершенно пролетело незаметно, и пришла пора разъезжаться по домам. И это было самое печальное событие, ведь за всю смену мы сплотились, как одна большая семья. А расставаться с её членами на долгое время — всегда печально. Несмотря на это обстоятельство, я не пожалела ни на

Ulaschenko Vera, 20 Jahre alt, Minsk

Ich war sehr inspiriert, als ich vom Projekt Heim-statt Tschernobyl erfuhr. Das war eine tolle Gelegenheit, etwas Neues auszuprobieren, die Sprache zu üben und neue Leute kennenzulernen. Aber es gab auch Ängste. Ich gebe zu, dass mir die Perspektive, in einem Workcamp zu arbeiten, ein wenig Angst machte: Ich hatte keine besonderen Fähigkeiten. Diese Befürchtungen waren jedoch unbegründet, denn ich konnte viel von erfahreneren Teilnehmern lernen. Wenn etwas nicht klappte, waren sie immer da, um zu helfen. Selbst die Sprachbarriere war kein Hindernis. Nach einer Weile hatte ich das Gefühl, dass ich die Namen aller Instrumente auf Deutsch besser kannte als auf Russisch.

In einem freundlichen Team war die Arbeit nicht belastend, im Gegenteil, sie hat mich ermutigt. Ich habe gar nicht gemerkt, wie die drei Wochen wie im Fluge vergingen. Unser ganzes Team arbeitete in kleinen Gruppen an der Isolierung eines Wohnhauses. Einige von uns waren damit beschäftigt, die Schilfmatten festzunageln, andere haben sie sorgfältig ausgemessen und auf die richtigen Maße gebracht. Jeder hatte etwas zu tun.

Für einen besonderen Reiz sorgten die täglichen Fahrten mit dem Fahrrad zum und vom Arbeitsplatz. Es hatte etwas Romantisches an sich: in die Pedale treten, dem Gesang der Vögel lauschen, das Flüstern des Windes und das Geräusch der Räder gelegentlich vorbeifahrender Autos.

Die im Workcamp verbrachte Zeit hat alle Teilnehmer, sowohl die belarussischen als auch die deutschen Freiwilligen, einander näher gebracht. Wir haben diese wunderbare Atmosphäre der Zusammenarbeit und des guten Willens wiederhergestellt. Oft organisierten wir gemeinsame Veranstaltungen, sangen am Lagerfeuer Lieder auf Russisch und Deutsch, nahmen an Exkursionen zu projektrelevanten Umweltthemen teil.

Die Zeit verging wie im Fluge und es war Zeit, nach Hause zu fahren. Und das war das traurigste Ereignis, denn während der gesamten Zeit im Workcamp waren wir wie eine große Familie vereint. Und es ist immer traurig, sich für längere Zeit von den

мгновение о своём решении приехать.

Familienmitgliedern zu trennen. Trotz dieser Umstände habe ich meine Entscheidung, hierher zu kommen, keinen Augenblick lang bereut.